Porównanie tłumaczeń Dzieje 18:23

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I uczyniwszy czas jakiś wyszedł przechodząc kolejno galacką krainę i Frygię utwierdzając wszystkich uczniów |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Tam spędził jakiś czas,\* a następnie wyszedł\*\* i szedł po kolei przez krainę galacką i Frygię,\*\*\* (a po drodze) utwierdzał wszystkich uczniów.\*\*\*\* \*\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I przetrwawszy czas jakiś, wyszedł, przechodząc po kolei galacką krainę i Frygię, utwierdzając wszystkich uczniów. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I uczyniwszy czas jakiś wyszedł przechodząc kolejno galacką krainę i Frygię utwierdzając wszystkich uczniów |

1. 1) Z tą wzmianką łączy się wizytę Piotra i wydarzenia, o których mowa w <x>550 2:11-13</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Trzecia podróż misyjna, 53-58 r. po Chr.; Paweł przemierzył ok. 4.345 km; obwód granic Polski wynosi 3.505 km. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>510 16:6</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Mogło to mieć miejsce w 52 r. po Chr. [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) <x>510 14:22</x> [↑](#footnote-ref-6)